

**Rezumatul Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului dintre Uniunea Europeană și Federația Rusă privind precursorii de droguri**

(Textul integral al prezentului aviz poate fi consultat în limbile engleză, franceză și germană pe site-ul AEPD: <http://www.edps.europa.eu>)

(2014/C 32/07)

## I. Introducere

### I.1. Contextul consultării AEPD

1. La 21 ianuarie 2013, Comisia a adoptat o propunere de decizie a Consiliului privind încheierea Acordului între Uniunea Europeană și Federația Rusă privind precursorii de droguri (denumită în continuare „propunerea”) <sup>(1)</sup>. Propunerea a fost trimisă AEPD pentru consultare la aceeași dată.

2. Propunerea include textul Acordului dintre Uniunea Europeană și Federația Rusă privind precursorii de droguri (denumit în continuare „acordul”) <sup>(2)</sup>. Anexa II la acord conține o listă de definiții și principii privind protecția datelor (denumite în continuare „principiile privind protecția datelor”) <sup>(3)</sup>.

3. AEPD a fost consultată anterior de către Comisie. Prezentul aviz se bazează pe recomandarea formulată la acea dată și pe avizul AEPD referitor la modificarea regulamentelor privind comerțul interior și exterior al UE cu precursori de droguri <sup>(4)</sup>.

### I.2. Scopul acordului

4. Acordul are ca scop consolidarea cooperării dintre Uniunea Europeană și Federația Rusă cu privire la prevenirea deturnării din comerțul legal a substanțelor utilizate pentru fabricarea în mod ilicit a stupefiantelor și substanțelor psihotrope (denumite în continuare „precursori de droguri”).

5. În temeiul Convenției ONU din 1988 împotriva traficului ilicit de stupefiante și substanțe psihotrope (în continuare „Convenția din 1988”) <sup>(5)</sup>, acordul va permite coordonarea procedurilor de monitorizare a comerțului și de asistență reciprocă între autoritățile competente ale părților (Uniunea Europeană și Federația Rusă), precum și cooperarea tehnică și științifică și instituirea unui grup de experți de monitorizare comună.

## IV. Concluzii

35. AEPD salută includerea, în textul acordului, de dispoziții referitoare la protecția datelor, iar, în anexă, de principii privind protecția datelor, care vor fi respectate de către părți.

36. AEPD propune includerea unei trimiteri explicite la aplicabilitatea legislației naționale din UE de transpunere a Directivei 95/46/CE privind transferul datelor cu caracter personal din UE către autoritățile ruse și prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile din UE. De asemenea, AEPD propune includerea de trimiteri la articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.

37. Totodată, AEPD recomandă specificarea la articolul 3 alineatul (2), articolul 4 alineatul (1) și articolul 5 alineatul (3) a tuturor categoriilor de date cu caracter personal care pot face obiectul schimburilor. Mai mult, în acord sau în anexa II trebuie incluse măsuri de protecție suplimentare, precum perioade de păstrare mai scurte și măsuri de securitate mai stricte în privința datelor referitoare la tranzacțiile suspecte. Celelalte scopuri pentru care datele ar putea fi prelucrate conform articolului 5 alineatul (3) trebuie precizate în mod explicit în acord și trebuie să fie compatibile cu scopul inițial pentru care au fost transferate datele.

<sup>(1)</sup> COM(2013) 4 final.

<sup>(2)</sup> Anexa la propunere.

<sup>(3)</sup> Anexa II la acord.

<sup>(4)</sup> Avizul AEPD din 18 ianuarie 2013 referitor la propunerea unui regulament de modificare a Regulamentului (CE) nr. 273/2004 privind precursorii drogurilor, precum și la propunerea unui regulament de modificare a Regulamentului (CE) nr. 111/2005 al Consiliului de stabilire a normelor de monitorizare a comerțului cu precursori de droguri între Comunitate și țările terțe, în special p. 9 și 10, disponibil la: [http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2013/13-01-18\\_Drug\\_precursors\\_EN.pdf](http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2013/13-01-18_Drug_precursors_EN.pdf)

<sup>(5)</sup> Convenția Națiunilor Unite împotriva traficului ilicit de stupefiante și substanțe psihotrope, adoptată în Viena la 19 decembrie 1988, disponibilă la: [http://www.unodc.org/pdf/convention\\_1988\\_en.pdf](http://www.unodc.org/pdf/convention_1988_en.pdf)

38. AEPD salută și interdicția de păstrare a datelor pentru o perioadă mai mare decât este necesar, astfel cum este menționată la articolul 5 alineatul (2) al acordului, dar recomandă specificarea cel puțin a unor perioade maxime de păstrare.

39. AEPD salută includerea principiilor obligatorii privind protecția datelor. Totuși, autoritatea recomandă completarea acestora, după cum urmează:

- adăugarea dispozițiilor privind „securitatea datelor” și cerințele specifice pentru prelucrarea „datelor sensibile”;
- specificarea procedurilor pentru punerea în aplicare a principiilor „transparenței” și „de acces la date, de rectificare, ștergere și blocare a datelor” în textul acordului sau în anexă;
- în ceea ce privește „transferurile ulterioare”, trebuie adăugat că autoritățile competente ale părților nu trebuie să transfere date cu caracter personal altor destinatari naționali decât dacă aceștia asigură o protecție adecvată și în scopurile pentru care au fost transmise datele;
- în ceea ce privește principiul „căilor de atac”, trebuie specificat că termenul de „autorități competente”, utilizat în restul acordului într-un context diferit, se referă aici la autoritățile competente în materie de protecție a datelor cu caracter personal și de supraveghere a prelucrării acestora;
- autoritățile relevante și informațiile practice referitoare la căile de atac existente trebuie menționate în acord sau cel puțin în scrisorile dintre părți sau în documentele care însoțesc acordul;
- în ceea ce privește principiul „excepțiilor de la dreptul transparenței și dreptul accesului direct”: trebuie specificat că, în cazurile în care dreptul de acces nu poate fi acordat persoanelor vizate, trebuie acordat accesul indirect prin intermediul autorităților naționale pentru protecția datelor din UE.

41. De asemenea, trebuie specificat că autoritățile de supraveghere pentru protecția datelor reprezentând părțile trebuie să analizeze împreună punerea în aplicare a acordului fie în contextul grupului comun de experți pentru monitorizare, fie ca proces separat. În plus, dacă independența autorității de supraveghere ruse relevante nu este stabilită suficient de clar, trebuie specificat că autoritățile naționale pentru protecția datelor din UE trebuie implicate în supravegherea punerii în aplicare a acordului de către autoritățile ruse. Rezultatele analizei trebuie raportate Parlamentului European și Consiliului, cu respectarea deplină a confidențialității, după caz.

42. AEPD recomandă, de asemenea, completarea articolului 12 al acordului cu o clauză care să permită oricăreia dintre părți să suspende sau să rezilieze acordul în cazul unei încălcări a obligațiilor celeilalte părți în temeiul acordului, inclusiv în ceea ce privește conformitatea cu principiile privind protecția datelor.

Adoptat la Bruxelles, 23 aprilie 2013.

Giovanni BUTTARELLI

*Adjunctul Autorității Europene pentru Protecția Datelor*

---